

SONY

3-859-043-12(1)

Portable MiniDisc Player

Operating instructions
Manual de instrucciones (en el reverso)

MZ-E30



Sony Corporation ©1996 Printed in Japan

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Caution

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

For Customers in Canada

To prevent electric shock, do not use this polarized AC plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

Owner's Record

The serial number is located inside the lid and the model number is located at the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to them whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. MZ-E30

Serial No. _____

"MD WALKMAN" is a trademark of Sony Corporation.

Welcome!

Welcome to the world of the MiniDisc! Here are some of the capabilities and features you'll discover with the new MiniDisc Player.

- Small body images MiniDisc jacket size.
- Power saving mechanism – You can operate this player with a "chewing-gum type" rechargeable battery.
- The headphones with remote controller including LCD display – You can also operate this player using the remote controller (supplied) while the player is in your pocket.

Information

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, OR LOSSES OR EXPENSES RESULTING FROM ANY DEFECTIVE PRODUCT OR THE USE OF ANY PRODUCT.

For Customers in Australia

If the supply cord of AC power adaptor is damaged the AC power adaptor must be returned to the manufacturer of his agent for the cord to be replaced.

For Customers in the United States **Information**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Playing an MD right away! **A**

Before Using the supplied rechargeable battery for the first time, charge it. Other choices are dry batteries and house current (see "Power sources").

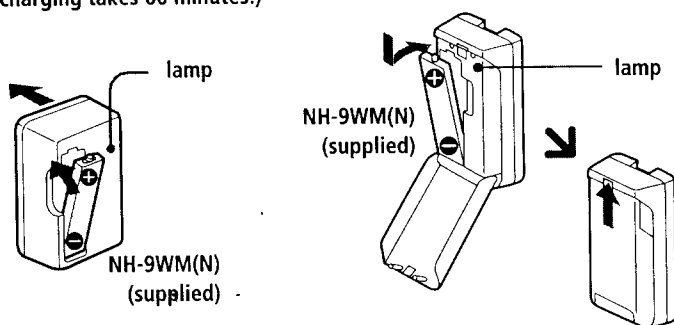
1 Charge the rechargeable battery.

Install the supplied rechargeable battery NH-9WM(N) to the supplied battery charger with correct polarity. And connect to wall outlet.

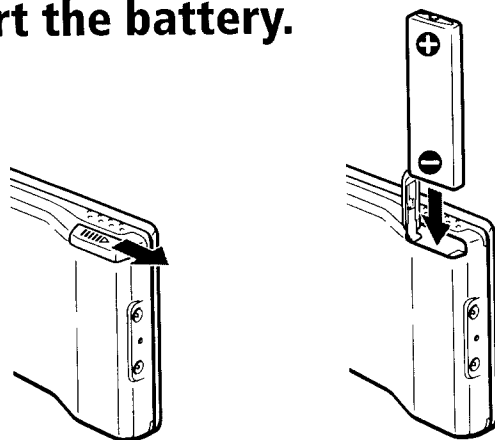
The charger lamp goes off when the charging has finished.

- U.S.A., Canadian, European & Australian model (Full charging takes 60 minutes.)

- Other countries & World model (Full charging takes 120 minutes.)



2 Insert the battery.



To	Press (Beeps in the headphones)
Pause	⏸ (Continuous short beeps) Press ⏸ again to resume play.
Find the beginning of the current track	⏮ or ⏪ side of ▶ on the remote controller once (Three short beeps)
Find the beginning of the next track	⏭ or ⏩ side of ▶ on the remote controller once (Two short beeps)
Go backwards while playing ¹⁾	keep pressing ⏮ or ⏪ side of ▶ on the remote controller
Go forward while playing ¹⁾	keep pressing ⏭ or ⏩ side of ▶ on the remote controller
Remove the MD	■ and open the lid. ²⁾

If the play does not start

Make sure the player is not locked. See "To lock the controls."

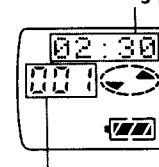
For models supplied with the AC plug adaptor

If the battery charger does not fit the wall outlet, use the AC plug adaptor.

Display window while playing back

- Display window on the remote controller

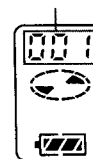
Track name³⁾ or elapsed time of the track being played



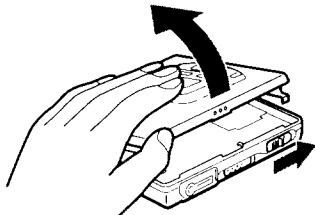
Track number

- Display window on the player

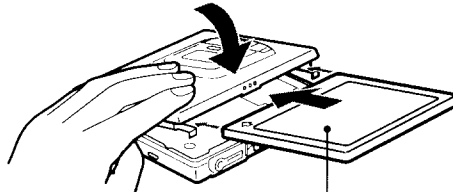
Track number



3 Insert an MD.



① Slide OPEN and open the lid.



② Insert an MD with the label side facing up, and press the lid down to close.

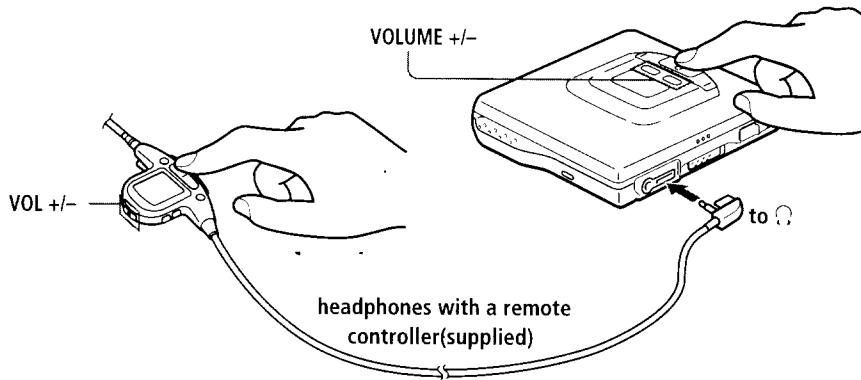
4 Play an MD.

① Press **▶**.

The player starts to play the first track. If you use remote controller, a short beep sounds in the headphones.

② Press **VOLUME +/-** (VOL +/- on the remote controller) to adjust the volume.

You can check the volume in the display of the remote controller.



To stop play, press **■**.

- 1) To go backwards or forward quickly without listening, press **■** and keep pressing **◀◀** or **▶▶**.
- 2) Once you open the lid, the point to start play will change to the beginning of the first track.
- 3) Appears only with MDs that have been electronically labeled.

Note

Don't slide OPEN during playback. If you do, the lid will open and playback will stop.



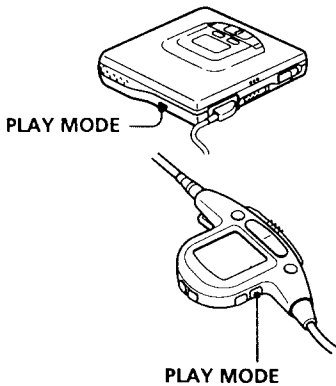
The player automatically switches to play the stereo or monaural sound according to the recorded sound.

► Various ways of playback

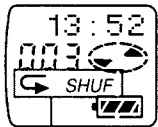
Playing tracks repeatedly

B

You can play tracks repeatedly in three ways—*all repeat*, *single repeat*, and *shuffle repeat*.



Press **PLAY MODE** while the player is playing an MD. Each time you press **PLAY MODE**, the play mode indication changes as follows.

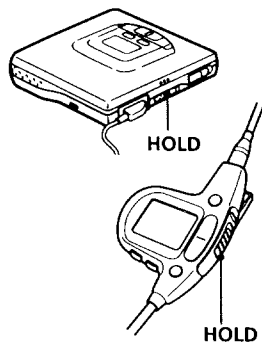


Play mode indication

- (none) (normal play)**
All the tracks are played once.
- ↓
- "↶" (all repeat)**
All the tracks are played repeatedly.
- ↓
- "↶ 1" (single repeat)**
A single track is played repeatedly.
- ↓
- "↶ SHUF" (shuffle repeat)**
All the tracks are played repeatedly in random order.

To lock the controls **D**

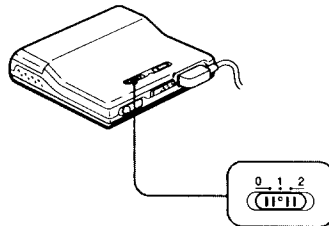
To prevent the buttons from being accidentally operated when you carry the player, use this function.



Slide **HOLD** in the direction of the →. On the player, slide **HOLD** to lock the controls of the player.

To emphasize bass (DIGITAL MEGA BASS) **E**

The **DIGITAL MEGA BASS** function intensifies low frequency sound for richer quality audio reproduction.



DIGITAL MEGA BASS

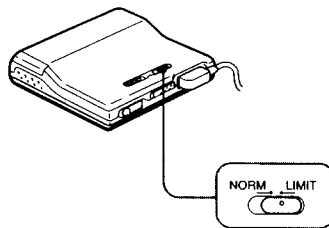
Slide **DIGITAL MEGA BASS**. Choose 1 (slight effect) or 2 (strong effect). To cancel the effect, set **DIGITAL MEGA BASS** to 0.

Note

If the sound is distorted when emphasizing bass, turn down the volume.

To protect your hearing (AVLS) **F**

The **AVLS** (Automatic Volume Limiter System) function keeps down the maximum volume to protect your ears.



AVLS

Set **AVLS** to **LIMIT**. The volume is kept at a moderate level, even if you try to turn the volume above the limited level.

► Power sources

You can use the player on a dry battery, house current, or a Ni-MH rechargeable battery.

When to replace or charge the batteries

You can check the battery condition with the battery indication displayed while using the player.

- Used batteries
- +
- Weak batteries. Replace all the batteries
- +
- The batteries have gone out. "LoBATT" flashes in the display, and the power goes off.

Battery life*

Batteries	Playback
Ni-MH rechargeable battery (NH-9WM(N))	Approx. 4 hours
One size AA (LR6) alkaline battery	Approx. 5 hours
One size AA(LR6) alkaline battery and a Ni-MH rechargeable battery (NH-9WM(N))	Approx. 10 hours

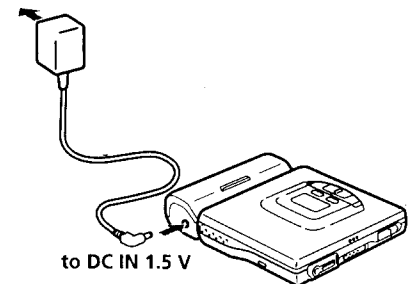
* The battery life may be shorter due to operating conditions and the temperature of the location.

Using on house current **G**

Before using the player, remove the rechargeable battery if it is installed.

- 1** Attach the supplied battery case to the player.
- 2** Connect the AC-E15L AC power adaptor (not supplied) to the DC IN 1.5V jack of the battery case.
- 3** Connect the AC power adaptor to wall outlet.

to wall outlet



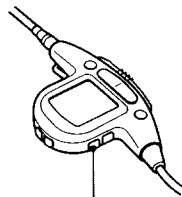
Note

The battery indication is displayed while using the AC power adaptor.

Tips on playback

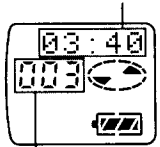
To know the track name and time

Press DISPLAY while the player is playing an MD.
Each time you press DISPLAY, the display changes as follows.

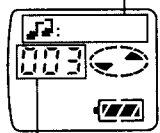


DISPLAY

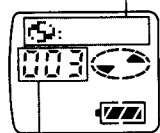
Elapsed time



Track number ↓ Track name



Track number ↓ Disc name



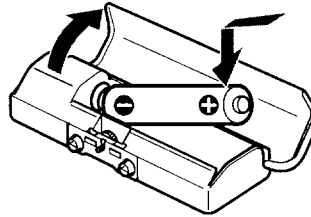
Number of the track recorded on the MD.

Note

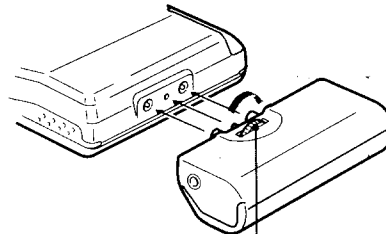
Disc and track names appear only with MDs that have been electronically labeled.

Using on a dry battery

- 1 Insert one size AA (LR6) alkaline battery (supplied with the World model only) into the supplied battery case, and close the lid.



- 2 Attach the battery case to the player.



Turn to LOCK side.
To release the battery case, turn to RELEASE.

► Additional information

Precautions

On safety

- Do not put any foreign objects in the DC IN 1.5 V jack.

On power sources

- Use the house current, one size AA (R6) battery, nickel metal hydride rechargeable battery, or car battery.
- For use in your house: Use the AC power adaptor AC-E15L (not supplied). Do not use any other AC power adaptor since it may cause the player to malfunction.



Polarity of the plug

- The player is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the player itself has been turned off.
- If you are not going to use this player for a long time, be sure to disconnect the power supply (AC power adaptor, dry batteries, rechargeable batteries, or car battery cord). To remove the AC power adaptor from the wall outlet, grasp the adaptor plug itself; never pull the cord.
- For use in the car: Use the CPA-9 car connecting pack and the DCC-E215 car battery cord(not supplied).

On charging

- Be sure to use the supplied battery charger.
- Charging time may vary depending on the battery condition.
- When you use the battery for the first time or after a long period of disuse, the battery life may be shorter. In this case, charge and discharge the battery several times. The battery life will be restored.
- If the rechargeable battery capacity becomes half the normal life, replace it with a new one.

On heat build-up

- Heat may build up in the player if it is used for an extended period of time. In this case, leave the player to cool down.

On installation

- Never use the player where it will be subjected to extremes of light, temperature, moisture or vibration.
- Never wrap the player in anything when it is being used with the AC power adaptor. Heat build-up in the player may cause malfunction or injury.

On the headphones

Road safety

Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. It can also be potentially dangerous to play your player at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Notes on the batteries

Incorrect battery usage may lead to leakage of battery fluid or bursting batteries. To prevent such accidents, observe the following precautions:

- Install the + and - poles of the batteries correctly.
- Do not try to recharge the batteries.
- When the player is not to be used for a long time, be sure to remove the batteries.
- If a battery leak should develop, carefully and thoroughly wipe away battery fluid from the battery compartment before inserting new ones.

Note on mechanical noise

The player gives out mechanical noise while operating, which is caused by the power-saving system of the player and it is not a trouble.

For the customers in the U.S.A. and Canada

DISPOSAL OF NICKEL METAL HYDRIDE BATTERY.

NICKEL METAL HYDRIDE BATTERY. DISPOSE OF PROPERLY.

You can return your unwanted nickel metal hydride batteries to your nearest Sony Service Center or Factory Service Center.

Note: In some areas the disposal of nickel metal hydride batteries in household or business trash may be prohibited.

For the Sony Service Center nearest you call 1-800-222-SONY (United States only)
For the Sony Factory Service Center nearest you call 416-499-SONY (Canada only)

Caution: Do not handle damaged or leaking nickel metal hydride battery.

If you have any questions or problems concerning your player, please consult your nearest Sony dealer.

Troubleshooting

Should any problem persists after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

The player does not work or works poorly.

- You tried to play with no disc in the player ("NO DISC" flashes).
 - ➔ Insert an MD.
- The player is locked ("HOLD" flashes).
 - ➔ Slide HOLD against the allow to unlock the player.
- Moisture has condensed inside the player.
 - ➔ Take the MD out and leave the player in a warm place for several hours until the moisture evaporates.
- The rechargeable battery or dry batteries are weak (□"LoBATT" flashes).

Playback sound skips.

- The player is placed where it receives continuous vibration.
 - ➔ Put the player on stable place.
A very short track may cause sound to skip.


Sound has a lot of static.

- Strong magnetism from a television or such device is interfering with operation.
 - ➔ Move away from the source of strong magnetism.

Charging the rechargeable battery does not start. (in case of the charger with the lid)

- The lid of the battery charger is not closed properly.
 - ➔ Close the lid and slide the switch on it.

No sound comes through the headphones.

- The headphones plug is not firmly connected.
 - ➔ Connect the headphones plug firmly to  jack.
- Volume is too low.
 - ➔ Adjust the volume by pressing VOLUME +/- .
- AVLS is on.
 - ➔ Slide AVLS to NORM.

Specifications

System

Audio playing system

MiniDisc digital audio system

Laser diode properties

Material: GaAlAs

Wavelength: $\lambda = 790 \text{ nm}$

Emission duration: continuous

Laser output: less than $44.6 \mu\text{W}$

(This output is the value measured at a distance of 200 mm from the lens surface on the optical pick-up block.)

Revolutions

400 rpm to 900 rpm (CLV)

Error correction

Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

Sampling frequency

44.1 kHz

Coding

Adaptive TRansform Acoustic Coding (ATRAC)

Modulation system

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Number of channels

2 stereo channels

1 monaural channel

Frequency response

20 to 20,000 Hz $\pm 3 \text{ dB}$

Wow and Flutter

Below measurable limit

Outputs

Headphones: stereo mini-jack, maximum output level 5 mW + 5 mW, load impedance 16 ohm

hazardous situations.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume.

Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate of the people around you.

On the MiniDisc cartridge

- Do not break open the shutter.
- Do not place the cartridge where it will be subject to light, temperature, moisture or dust.

On cleaning

- Clean the player casing with a soft cloth slightly moistened with water or a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzene as it may mar the finish of the casing.
- Wipe the disc cartridge with a dry cloth to remove dirt.
- Dust on the lens may prevent the unit from operating properly. Be sure to close the disc compartment lid after inserting and ejecting an MD.

- ➔ Replace the dry battery or recharge the battery.
- The dry battery have been installed incorrectly.
 - ➔ Install the batteries correctly.
- An MD with no recording on it is inserted ("BLANK" flashes).
 - ➔ Insert a recorded MD.
- The player cannot read the disc (it's scratched or dirty) ("Err" or "ERROR" on the remote controller flashes).
 - ➔ Reinsert or replace the disc.
- While operating, the player received a mechanical shock, too much static, abnormal power voltage caused by lightning, etc.
 - ➔ Restart the operation as follows.
 - 1 Disconnect all the power sources.
 - 2 Leave the player for about 30 seconds.
 - 3 Connect the power source.

The MD is not played normally.

- The player is set to the repeat mode ("↻" is displayed).
 - ➔ Press PLAY MODE repeatedly until "↻" disappears, then start playing.

An MD is not played from the first track.

- Disc playing stopped before it came to the last track.
 - ➔ Press ◀ repeatedly or open and close the lid once to go back to the beginning of the disc, and restart playing after checking the track number in the display.

General

Power requirements

Sony AC Power Adaptor AC-E15L (not supplied) connected at the DC IN 1.5 V jack

One size AA (LR6) battery (supplied with the World model only)

Nickel metal hydride rechargeable battery NH-9WM(N) (supplied)

Battery operation time

See "Using on a dry battery"

Dimensions

Approx. 82 × 25.8 × 79.6 mm (w/h/d) (3 1/4 × 1 1/16 × 3 1/4 in.)

Mass

Approx. 120 g (4.3 oz.) the player only

Approx. 160 g (5.7 oz.) incl. a premastered MD, and a Nickel metal hydride rechargeable battery NH-9WM(N)

Supplied accessories

Battery Charger (1)

Rechargeable battery (1) : NH-9WM(N), 1.2V, 1200mAh, Ni-MH

Rechargeable battery carrying case (1)

Headphones with a remote controller (1)

Battery case (1)

Carrying case (1)

Ear pad (2)

Size AA (LR6) battery (World model only) (1)

Optional accessories

AC-E15L AC power adaptor*

DCC-E215 Car battery cord

CPA-9 Car Connecting Pack

MDR-D33, MDR-D55, MDR-D77 Stereo

Headphones

SRS-A41 Sony Active Speakers

CK-MD4 MiniDisc Carrying Case

CK-MD10 MiniDisc Filing Box

- * The operative voltage for the AC power adaptor is varied depending upon the country in which it is sold. Therefore, purchase the AC power adaptor in the country you intend to use it.

Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information about the accessories in your country.

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Design and specifications are subject to change without notice.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite sólo los servicios de personal cualificado.

Precaución

El uso de instrumentos ópticos con este producto aumentará el peligro para los ojos.

"MD WALKMAN" es una marca comercial de Sony Corporation.

!Bienvenido!

!Bienvenido al mundo del minidisco! A continuación, se enumeran algunas de las características y funciones que descubrirá en el nuevo reproductor MiniDisc.

- Minidisco de tamaño reducido de imágenes de cuerpo pequeño.
- Mecanismo de ahorro de energía _ Es posible utilizar este reproductor con una pila recargable tipo "chicle".
- Los auriculares con controlador remoto disponen de pantalla LCD - También es posible emplear este reproductor en el bolsillo con el controlador remoto (suministrado).

¡Reproducción inmediata de un MD!

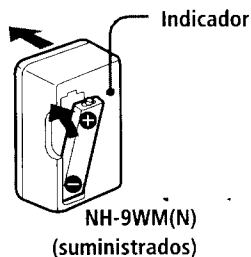
Cargue la pila recargable suministrada antes de utilizarla por primera vez. Existen otras opciones de alimentación: pilas secas y corriente doméstica (consulte "Fuentes de alimentación").

1 Cargue la pila recargable.

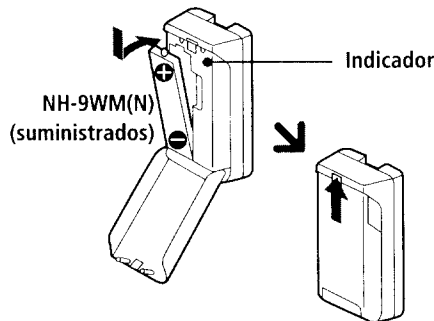
Instale la pila suministrada NH-9WM(N) en el cargador suministrado con la polaridad correcta y realice la conexión a una toma mural.

El indicador del cargador se apaga una vez finalizada la carga.

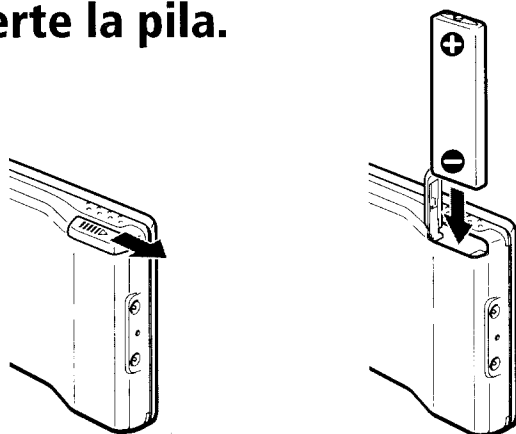
- Modelo para Estados Unidos, Canadá, Europa y Australia (El espacio de tiempo para realizar una carga completa es de 60 minutos.)



- Modelo mundial y otros países (El espacio de tiempo para realizar una carga completa es de 120 minutos.)



2 Inserte la pila.



Para	Pulse
Realizar una pausa	⏏ (pitidos cortos continuos) Vuelva a pulsar ⏏ para reanudar la reproducción.
Localizar el principio del tema actual	⏮ o el lado ⏮ de ▶ en el mando a distancia una vez (Tres pitidos cortos)
Localizar el principio del tema siguiente	⏭ o el lado ⏭ de ▶ en el mando a distancia una vez (Dos pitidos cortos)
Retroceder durante la reproducción ¹⁾	Mantenga pulsado ⏮ o el lado ⏮ de ▶ en el mando a distancia
Avanzar durante la reproducción ¹⁾	Mantenga pulsado ⏭ o el lado ⏭ de ▶ en el mando a distancia
Extraer el MD	■ y abra la tapa. ²⁾

Si la reproducción no se inicia

Compruebe que el reproductor no se encuentra bloqueado. Consulte "Para bloquear los controles".

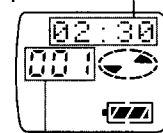
Para los modelos suministrados con el adaptador de enchufe de CA

Si el adaptador de alimentación de CA no encaja en la toma mural, utilice el adaptador de enchufe de CA.

Visor durante la reproducción

- Visor del mando a distancia

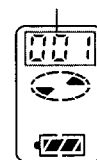
Nombre de tema³⁾, o tiempo transcurrido del tema en reproducción



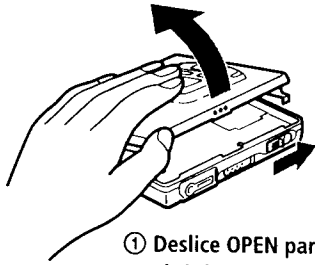
Número de tema

- Visor del reproductor

Número de tema



3 Inserte un MD.



① Deslice OPEN para abrir la tapa.



② Inserte un MD con la cara de la etiqueta hacia arriba, y presione la tapa para cerrarla.

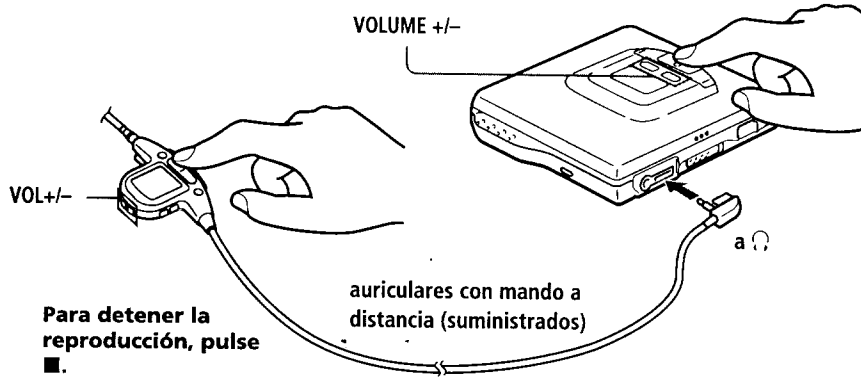
4 Reproduzca un MD.

① Pulse ►.

El reproductor inicia la reproducción del primer tema.

② Pulse VOLUME +/- (VOL+/- en el mando a distancia) para ajustar el volumen.

Es posible comprobar el volumen en el visor del mando a distancia.



Para detener la reproducción, pulse ■.

auriculares con mando a distancia (suministrados)

- 1) Para retroceder a avanzar rápidamente sin escuchar la música, pulse **II** y mantenga pulsado **II** o **III**.
- 2) Después de abrir la tapa, el punto de inicio de reproducción cambiará al principio del primer tema.
- 3) Aparece sólo con minidiscos etiquetados electrónicamente.

Nota

No deslice OPEN durante la reproducción, ya que en caso contrario la tapa se abrirá y la reproducción se detendrá.

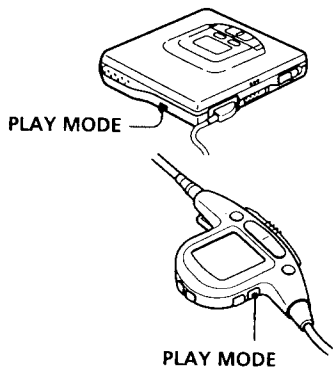


El reproductor activa automáticamente el sonido monofónico o estereofónico en función del sonido grabado.

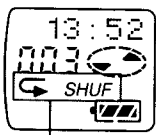
► Diferentes formas de reproducción

Reproducción repetida de temas

Existen tres formas de reproducción repetida de temas: repetición de todos los temas, de un tema y aleatoria.



Pulse PLAY MODE mientras el reproductor reproduce un MD. Cada vez que lo pulse, la indicación de modo de reproducción cambia de la siguiente forma.



Indicación de modo de reproducción

(ninguna) (reproducción normal)

Todos los temas se reproducen una vez.

"◀" (repetición de todos los temas)

Todos los temas se reproducen de forma repetida.

"◀ 1" (repetición de un solo tema)

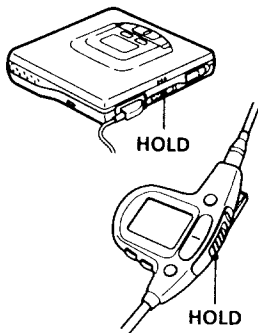
Un solo tema se reproduce de forma repetida.

"◀ SHUF" (repetición aleatoria)

Todos los temas se reproducen de forma repetida en orden aleatorio.

Para bloquear los controles

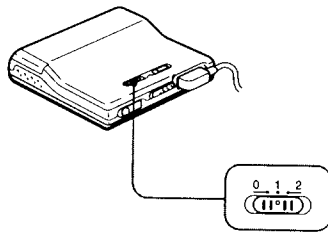
Utilice esta función para evitar el empleo accidental de los botones al transportar el reproductor.



Deslice HOLD en la dirección de →. Deslice HOLD en el reproductor para bloquear los controles de éste.

Para enfatizar los graves (DIGITAL MEGA BASS)

Esta función intensifica el sonido de baja frecuencia para obtener reproducciones de sonido de mayor calidad.



DIGITAL MEGA BASS

Deslice DIGITAL MEGA BASS.

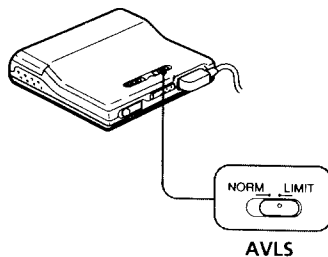
Elija 1 (efecto suave) o 2 (efecto intenso). Para cancelar el efecto, ajuste DIGITAL MEGA BASS en la posición 0.

Nota

Si el sonido se distorsiona al enfatizar los graves, disminuya el volumen.

Para proteger los oídos (AVLS)

La función AVLS (Sistema de limitación automática de volumen) limita el volumen máximo para proteger los oídos.



AVLS

Ajuste AVLS en la posición LIMIT. El volumen se mantiene a un nivel moderado, incluso si intenta aumentarlo por encima del nivel limitado.

Cuándo sustituir o cargar las pilas

Es posible comprobar la capacidad de las pilas con la indicación de pila que aparece en el visor mientras se utiliza el reproductor.

- ▣ Pilas usadas
- ↓
- ◻ Pilas débiles. Sustituya todas las pilas
- ↓
- ⚡ Las pilas se han agotado. "LoBATT" parpadea en el visor y la alimentación se desactiva.

Duración de las pilas*

Pilas	Reproducción
Pila recargable de hidruro de níquel (NH-9WM(N))	Aprox. 4 horas
Una pila alcalina tipo LR6 (tamaño AA)	Aprox. 5 horas
Una pila alcalina tipo LR6 (tamaño AA) y pila recargable de hidruro de níquel (NH-9WM(N))	Aprox. 10 horas

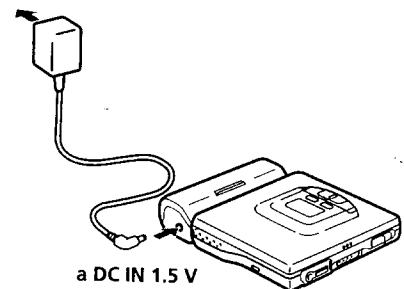
* Es posible que la duración de la pila se reduzca debido a las condiciones de funcionamiento y a la temperatura del lugar.

Uso de corriente doméstica

Antes de utilizar el reproductor, extraiga la pila recargable si está instalada.

- 1 Fije el estuche de pilas al reproductor.
- 2 Conecte el adaptador de alimentación de CA AC-E15L (no suministrado) a la toma DC IN 1.5V del estuche de pilas.
- 3 Conecte dicho adaptador a una toma mural.

a una toma mural



a DC IN 1.5 V

Nota

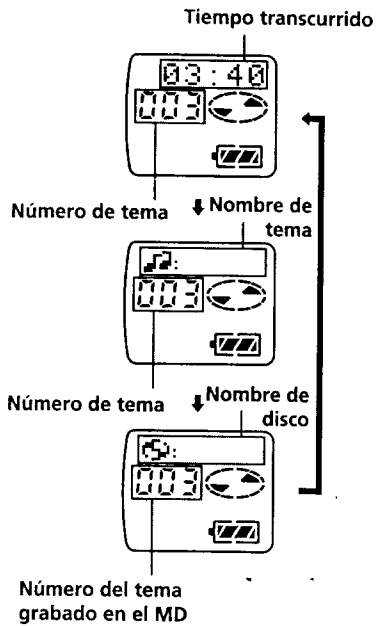
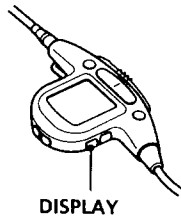
La indicación de pilas ◻ aparece mientras se utiliza el adaptador de alimentación de CA.

Consejos sobre reproducción

Para comprobar el nombre y duración de los temas

Pulse DISPLAY mientras el reproductor reproduce un MD.

Cada vez que pulse DISPLAY, el visor cambia de la siguiente forma.



Nota

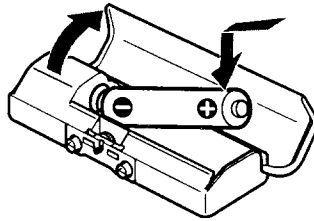
Los nombres de los discos y temas sólo aparecen con los minidisks a los que se ha asignado etiqueta electrónicamente.

► Fuentes de alimentación

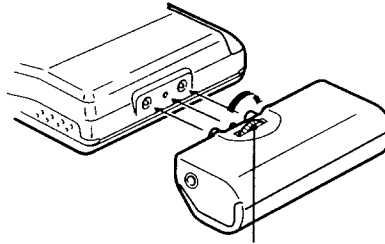
Es posible utilizar el reproductor con una pila seca, corriente doméstica, una pila recargable de hidruro de níquel.

Uso de una pila seca

- 1 Inserte una pila alcalina tamaño AA (LR6) (suministrada sólo con el modelo mundial) en el estuche de pilas suministrado, y cierre la tapa.



- 2 Fije el estuche de pilas al reproductor.



Gírelo hasta el lado LOCK.
Para liberar el estuche de pilas, gírelo hasta RELEASE.

► Información complementaria

Precauciones

Seguridad

- No sitúe objetos extraños en la toma DC IN 1.5 V.

Fuentes de alimentación

- Utilice corriente doméstica, una pila tipo R6 (tamaño AA), pila recargable de hidruro de níquel, o batería para automóvil.
- Uso doméstico: Utilice el adaptador AC-E15L de alimentación de CA (no suministrado). No utilice otro tipo de adaptador de CA, ya que puede causar un funcionamiento defectuoso del reproductor.



Polaridad del enchufe

- El reproductor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (cable de alimentación) mientras esté conectado a la toma mural, incluso si lo ha desactivado.
- Si no va a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectar el suministro de alimentación (adaptador de alimentación de CA, pilas secas, pilas recargables o cable de batería para automóvil). Para desenchufar el adaptador de alimentación de CA de la toma mural, tire del enchufe del adaptador; nunca del propio cable.
- Uso en el automóvil: Utilice el paquete de conexión para automóvil CPA-9 y el cable de batería para automóvil DCC-E215 (no suministrado).

Carga

- Asegúrese de utilizar el cargador de pilas suministrado.
- Es posible que el tiempo de carga varíe en función de la capacidad de la pila.
- Cuando utilice la pila por primera vez o si no la ha utilizado durante mucho tiempo, es posible que su duración sea más corta. En este caso, cárguela y descárguela varias veces para recuperar su capacidad.
- Si la capacidad de la pila recargable se reduce a la mitad de la duración normal, sustitúyala por otra nueva.

Calentamiento interno

- Es posible que se produzca un calentamiento interno del reproductor si se utiliza durante mucho tiempo. En este caso, deje que se enfríe.

Instalación

- No utilice nunca la unidad en un lugar donde esté expuesta a la luz excesiva, altas temperaturas, humedad ni vibraciones.
- No cubra nunca la unidad cuando la utilice con el adaptador de alimentación de CA, ya que el calentamiento interno del reproductor puede causar daños físicos o un funcionamiento defectuoso.

Limpieza

- Limpie la unidad con un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución detergente poco concentrada. No utilice estropajos abrasivos, detergentes concentrados ni disolventes como alcohol o bencina, ya que pueden dañar el acabado de la unidad.
- Limpie el cartucho de disco con un paño seco para eliminar la suciedad.
- Si se ha concentrado polvo en la lente, es posible que se produzca un funcionamiento defectuoso de la unidad. Asegúrese de cerrar la tapa del compartimiento de disco después de insertar y expulsar un MD.

Notas sobre las pilas

Es posible que el uso incorrecto de las pilas produzca fugas o explosión de las mismas. Para evitarlo, tome las siguientes precauciones:

- Instale los polos + y - de las pilas correctamente.
- No intente volver a cargar las pilas.
- Si no va a utilizar el reproductor durante mucho tiempo, asegúrese de extraer las pilas.
- Si se producen fugas, limpie a fondo y cuidadosamente el compartimiento de pilas para eliminar el líquido derramado antes de insertar otras nuevas.

Nota sobre el ruido mecánico

Debido al sistema de ahorro de energía del reproductor, éste produce ruido mecánico durante el funcionamiento, lo cual no supone ningún problema.

Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema referente al reproductor, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

Solución de problemas

Si el problema persiste después de realizar las comprobaciones sugeridas, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

El reproductor no funciona o funciona incorrectamente.

- Ha intentado realizar la reproducción sin haber insertado un disco en el reproductor ("NO DISC" parpadea).
 - ➔ Inserte un MD.
- El reproductor está bloqueado ("HOLD" parpadea).
 - ➔ Deslice HOLD en la dirección opuesta a la flecha para desbloquear el reproductor.
- Se ha condensado humedad en el interior del reproductor.
 - ➔ Extraiga el MD y sitúe el reproductor en un lugar cálido durante varias horas hasta que se evapore la humedad.
- La pila recargable o las pilas secas están débiles (parpadea "LoBATT").
 - ➔ Sustituya las pilas secas o vuelva a cargar la pila.
- No ha instalado las pilas secas correctamente.

El MD no se reproduce desde el primer tema.

- El disco en reproducción se ha detenido antes de llegar al último tema.
 - ➔ Pulse varias veces o abra y cierre la tapa una vez para retroceder al comienzo del disco y, a continuación, vuelva a iniciar la reproducción después de comprobar el número de tema en el visor.

El sonido de reproducción se omite.

- El reproductor está situado en un lugar donde recibe vibraciones constantes.
 - ➔ Sitúe el reproductor sobre una superficie estable. Es posible que un tema muy corto produzca omisión de sonido.

El sonido presenta mucha electricidad estática.

- El magnetismo intenso de un televisor o dispositivo similar interfiere en el funcionamiento del reproductor.
 - ➔ Aléjese de la fuente que emite el magnetismo intenso.

No se inicia la carga de la pila recargable. (En el caso del cargador con la tapa)

- No ha cerrado correctamente la tapa del cargador de pilas.
 - ➔ Cierre la tapa y deslice el interruptor de ésta.

No se escucha el sonido de los auriculares.

- No ha conectado la toma de los auriculares con firmeza.
 - ➔ Conecte los auriculares a la toma con firmeza.
- El volumen es demasiado bajo.
 - ➔ Pulse VOLUME +/- para ajustar el volumen.
- La función AVLS está activada.
 - ➔ Deslice AVLS a la posición NORM.

Especificaciones

Sistema

Sistema MiniDisc de audio digital

Sistema MiniDisc de audio digital

Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs

Longitud de onda: $\lambda = 790 \text{ nm}$

Duración de emisión: continua

Salida de láser: inferior a $44,6 \mu\text{W}$

(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del bloque de recogida óptica.)

Revoluciones

400 rpm a 900 rpm (CLV)

Corrección de error

Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

Frecuencia de muestreo

44,1 kHz

Codificación

Adaptive TTransform Acoustic Coding (ATRAC)

Sistema de modulación

EFM (Modulación de ocho a catorce)

Número de canales

2 canales estereofónicos

1 canal monofónico

Respuesta de frecuencia

20 a 20.000 Hz $\pm 3 \text{ dB}$

Fluctuación y trémolo

Inferior al límite medible

Salidas

Auriculares: minitoma estéreo, nivel máximo de salida 5 mW + 5 mW, impedancia de carga de 16 ohmios

Auriculares

Seguridad en carretera

No utilice los auriculares mientras conduce, monta en bicicleta o maneja cualquier vehículo motorizado, ya que supone un peligro en la carretera y es ilegal en algunas zonas. Asimismo, puede ser potencialmente peligroso escuchar el reproductor con el volumen alto mientras camina, especialmente en los pasos de peatones. Tenga extrema precaución o deje de utilizarlo en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de daños a los oídos

Evite utilizar los auriculares con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo y con el volumen alto. Si oye pitidos en los oídos, reduzca el volumen o deje de utilizar la unidad.

Respeto por los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar los sonidos del exterior y ser considerado con aquellos que se encuentren a su alrededor.

Cartucho del MiniDisc

- No rompa el obturador.
- No coloque el cartucho donde esté expuesto a la luz, a altas temperaturas, a la humedad ni al polvo.

- ➔ Instale las pilas correctamente.
- Ha insertado un MD sin grabación ("BLANK" parpadea).
 - ➔ Inserte un MD grabado.
- El reproductor no puede leer el disco (está rayado o sucio). ("Err" o "ERROR" parpadea en el mando a distancia).
 - ➔ Vuélvase a insertar el disco o sustitúyalo..
- Durante el funcionamiento, el reproductor recibió un golpe mecánico, demasiada electricidad estática, tensión de alimentación anormal causada por relámpagos, etc.
 - ➔ Vuélvase a poner la unidad en funcionamiento de la siguiente forma.
 - 1 Desconecte todas las fuentes de alimentación.
 - 2 No utilice el reproductor durante 30 segundos aproximadamente.
 - 3 Conecte la fuente de alimentación.

El MD no se reproduce con normalidad.

- El reproductor está ajustado en el modo de repetición (aparece "↻").
 - ➔ Pulse PLAY MODE varias veces hasta que "↻" desaparezca y, a continuación, inicie la reproducción.

General

Requisitos de alimentación

Adaptador de alimentación de CA Sony AC-E15L (no suministrado) conectado a la toma DC IN 1.5 V

Una pila tipo LR6 (tamaño AA) (suministrada sólo con el modelo mundial)

Pila recargable de hidruro de níquel NH-9WM(N) (suministrada)

Duración de las pilas

Consulte el apartado "Uso de una pila seca"

Dimensiones

Aprox. 82 × 25,8 × 79,6 mm (an/al/f)

Masa

Aprox. 120 g (sólo el reproductor)

Aprox. 160 g incluidos un MD comercial previamente grabado, y una pila recargable de hidruro de níquel NH-9WM(N)

Accesorios suministrados

Cargador de pilas (1)

Pila recargable (1) : NH-9WM(N), 1,2V, 1200mAh, Ni-MH

Estuche de transporte para la pila recargable (1)

Auriculares con mando a distancia (1)

Estuche de pilas (1)

Estuche de transporte (1)

Almohadilla de oído (2)

Pila alcalina tipo LR6 (tamaño AA) (Sólo modelo mundial) (1)

Accesorios opcionales

Adaptador de alimentación de CA AC-E15L*

Cable de batería para automóvil DCC-E215

Paquete de conexión para automóvil CPA-9

Auriculares estéreo MDR-D33, MDR-D55, MDR-D77

Altavoces activos Sony SRS-A41

Estuche de transporte MiniDisc CK-MD4

Archivador MiniDisc CK-MD10

- * La tensión de alimentación para el adaptador de alimentación de CA variará dependiendo del país de adquisición. Por lo tanto, adquiera el adaptador de alimentación de CA en el país en el que vaya a utilizarlo.

Es posible que su proveedor no disponga de algunos de los accesorios enumerados. Pídale más información sobre los accesorios disponibles en su país.

Patentes de Estados Unidos y extranjeras con licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.